

ENGLISH

Week of Possibilities

In the framework of the European Week of Sustainability

Time for future - Exchange Szczecin Lagoon Region

Following an extensive stakeholder exchange in April 2022 in Alentejo, Portugal, we now invite you to the Szczecin Lagoon region to delve deeper into the topics that have emerged. The program will focus on questions such as:

- "How do future communities develop and what are their needs?"
- "How can a fellowship program operate effectively across two European locations? What lessons and experiences can we draw upon?"

We aim to share valuable stakeholder knowledge and facilitate meaningful exchanges.

We invite a representative from the Municipality of Odemira, Quercus, or ICNF to join a consortium of project leaders from Alentejo in visiting Rothenklempenow, Northeast Germany, during the week of September 23-27. Confirmed participants include Fatima Teixeira (Tamera-Peace Research and Education Centre, citizen movement Juntos pelo Sudoeste), Diogo and Mariana Coutinho (Clara-Center for Rural Future, Mercado Aldeias a Vista, Youth Education Program Guardioes do Mira), and Amelia Delgado

(Consultant & Researcher - Sustainable Food Systems; Biotechnology; EU Climate Pact Ambassador).

The program will introduce the village and its surroundings, offering opportunities to co-design an upcoming fellowship/residency program. Supported by Erasmus+ for one year starting October 2022, this initiative will issue an open call to identify a suitable individual in Alentejo, Portugal, and Szczecin Lagoon, Germany, to conduct parallel research and prototype solutions focused on water issues.

As rural areas across Europe confront ecological and demographic challenges, our initiative aims to foster cooperation between German and Portuguese partners. We seek to build robust networks among experts and communities, facilitating thorough consultation and engagement processes. Ultimately, our goal is to establish long-term research and practical fellowships that not only benefit these conservation regions but also contribute to European-wide networks and best practices in the face of population shifts and resource constraints.

For more information on the pilot fellowship program in 2021, visit: [RCE Stettiner Haff](<https://www.rce-stettinerhaff.eu/en/aktivitaeten/stipendienprogramm/>).

Additional Context:

RCE Stettiner Haff: Established in 2017, the RCE Stettiner Haff is the first RCE in eastern Germany, focusing on Education for Sustainable Development (ESD) in collaboration with local educational institutions and stakeholders.

Jardim do Mira: A reforestation project in the 'Parque Natural do Sudoeste Alentejano e Costa Vicentina' established in 2019 aiming to transform monocultural eucalyptus plantations into biodiverse ecosystems amidst challenges like agricultural expansion and youth migration.

Preliminary program

Rothenklempenow program starts on 20. September.2022

24.09 Day of Food

Travel from Berlin to Rothenklempenow

Portuguese group arrives

12:30 **Lunch at the ‘Global Field’ (internal Erasmus participant's meal)**

14:00 **Village tour from the Museum of Local History to the ‘Global Field’ House** (German/Polish/English)

From the tower to the local museum, the food start-ups Tlaxcalli and Planet V as well as Höfegemeinschaft Pommern, BioBoden Genossenschaft, Rewilding Oder Delta and RCE Stettiner Haff, will be presented. The tour starts and ends at Global Field

16:30 **Presentation of Start-up paper - [Initiative ‘Zukunftshandeln’](#) Action for the future in Mecklenburg-West Pomerania**

17:00 - 18:30 **Panel discussion Future of World Food (Filmed)**

Fatima Teixeira (Tamera), Amelia Delgado (EU Ambassador), Uwe Greff (BioBoden), Benedikt Härlin (Zukunftsstiftung Landwirtschaft) more tbc

18:30 **Dinner at the Global Field**

19:00 **Screening of the film [‘10 Milliarden - Wie werden wir alle satt?’](#) with an introduction by film-maker Valentin Thurn (English subtitle)**

25.09 Day of Action

From 8:00 Breakfast at the Global Field

10:00 - 12:00 **A program for the future (Filmed)**

10:00 'ResidenZukunft' Reflection and practical examples of 2020 fellows Pablo Melotta, Malte von Viehbein, Ike Engelbrecht Bock

10:30 The water situation and agriculture in Odemira Portugal

10:50 Regional Development Education for Sustainable Development Odemira, Portugal

11:10 Time for Future - Announcement Prototype European fellowship program

Noon Lunch Global Field House

14:00 - 15:00 **Theme walk on forest management and water** - Torsten Dinse (Forester)

15:30 - 18:00 **Log hives workshop in the 'Global forest'**, tree hollows for honey bees and ecosystem services - Bernd Schock

18:30 Pasture burger with Heike Kühner - Pomeranian farm community

19:30 Evening with campfire

26.09 Day of Culture

From 8:00 Breakfast at the Global field

09:00 **Review exchange Portugal**

10:00 **Workshop "How to make time for the future?"**

13:00 Lunch at the Global Field

Trip to Bröllin ([cultural land office](#))

15:00 [INTERNATIONAL ART RESEARCH LOCATION Bröllin](#)

Presentation of [Kulturlandbüro](#) and [Residency Program Bröllin](#)

17:00 Final reflection round and next steps

18:00 Departure to Rothenklempenow

19:00 Dinner at the Global Field

27.09 Goodbye

Departure to Berlin organised or individual departure

Portuguese

Semana das Possibilidades

No âmbito da Semana Europeia da Sustentabilidade

Tempo para o futuro - Troca Região da Lagoa de Szczecin

Após o intenso e amplo intercâmbio de intervenientes em Abril de 2022 na região do Alentejo, Portugal, convidamo-lo a mergulhar mais profundamente nos tópicos que se cristalizaram. O Programa evolui em torno do intercâmbio para questões como

"Como se desenvolvem os lugares futuros e do que necessitam?"

"Como pode o programa de bolsas em dois locais europeus funcionar em paralelo? Quais são as aprendizagens e as experiências que podemos ter em conta?"

Gostaríamos de nos concentrar na partilha do valioso conhecimento dos interessados e dar tempo para o intercâmbio qualitativo.

Programa preliminar

24.09 Dia da Alimentação

Chegada do grupo português

12:30 Almoço no "Global Field" (refeição interna dos participantes Erasmus)

14:00 **Visita à aldeia desde o Museu de História Local até à Casa 'Global Field'** (Alemão/Polaco/Inglês)

Desde a torre até ao museu local, serão apresentados os pratos Tlaxcalli e Planet V, bem como Höfegemeinschaft Pommern, BioBoden Genossenschaft, Rewilding Oder Delta e RCE Stettiner Haff. O passeio começa e termina no Campo Global

16:30 **Apresentação do documento Start up - Iniciativa 'Zukunftshandeln' Acção para o futuro em Mecklenburg-Vorpommern**

17:00 - 18:30 **Painel de discussão Futuro da Alimentação Mundial (Filmado)**

Fatima Teixeira (Tamera), Amelia Delgado (Embaixadora da UE), Uwe Greff (BioBoden), Benedikt Härlin (Zukunftsstiftung Landwirtschaft) mais tbc

18:30 Jantar no Campo Global

19:00 **Exibição do filme '10 Milliarden - Wie werden wir alle satt?' com introdução do cineasta Valentin Thurn** (subtítulo em inglês)

25.09 Dia de Acção

A partir das 8:00 Pequeno Almoço no Campo Global

10:00 - 12:00 **Um programa para o futuro (Filmado)**

10:00 'ResidenZukunft' Reflexão e exemplos práticos dos colegas Pablo Melotta, Malte von Viehbein, Ike Engelbrecht Bock, de 2020

10:30 A situação da água e da agricultura em Odemira Portugal

10:50 Educação para o Desenvolvimento Regional para o Desenvolvimento Sustentável Odemira, Portugal

11:10 Hora do Futuro - Anúncio Protótipo de programa de bolsas europeias

12:00 Almoço World Acre House

14:00 - 15:00 **Passeio temático sobre gestão florestal e água** - Torsten Dinse (Landesforst)

15:00 Café pic-nic e bolo na floresta

15:30 - 18:00 **Ateliê de colmeias de toros na "Floresta global"**, ocos de árvores para abelhas e serviços ecossistêmicos - Bernd Schock

18:30 Hambúrguer de pasto com o guarda-florestal Heike Kühner - comunidade agrícola pomeraniana

19:30 Noite com fogueira

26.09 Dia da Cultura

A partir das 8:00 Pequeno almoço no campo mundial

09:00 **Intercâmbio de opiniões Portugal**

10:00 **Workshop "Como arranjar tempo para o futuro"?**

13:00 Almoço no Campo Global

Viagem a Bröllin (gabinete de terrenos culturais)

15:00 LOCALIZAÇÃO INTERNACIONAL DE INVESTIGAÇÃO DE ARTE

Apresentação do Programa Kulturlandbüro e ResidenZ Bröllin

17:00 Ronda de reflexão final e próximos passos

18:00 Partida para Rothenklempenow

19:00 Jantar no Campo Global

27.09 Adeus

Partida para Berlim organizada ou partida individual

Intercâmbio Erasmus sobre o desenvolvimento rural entre Portugal e a Alemanha

Durante a Semana Europeia da Sustentabilidade

Tempo para o futuro - Troca Região da Lagoa de Szczecin

[Reboque Link Trailer](#)

Cara Sra. Candeias e Sra. Soares, gostaríamos de convidar **um representante do Município de Odemira** a juntar-se a um consórcio de criadores de projectos do Alentejo para viajar até à aldeia de Rothenklempenow, no Nordeste da Alemanha, na semana de 23-27. Setembro. Confirmados são Fatima Teixeira (Centro de investigação e educação para a paz Tamera-Peace, movimento de cidadãos Juntos pelo Sudoeste) Diogo e Mariana Coutinho (Clara- Centro para o Futuro Rural, Mercado Aldeias a Vista, programa de educação de jovens Guardioes do Mira) Amelia Delgado (Consultora & Investigadora - Sistemas alimentares sustentáveis; Biotecnologia; Embaixadora do Pacto Climático da UE).

O programa dará uma introdução à aldeia e arredores e oferecerá possibilidades para dar forma ao próximo programa de bolsas/residências em conjunto. Este foi concedido por Erasmus + com apoio por 1 ano e terá início em Outubro de 2022 com uma chamada aberta para encontrar uma pessoa adequada no Alentejo, Portugal e na Lagoa de Szczecin, Alemanha, para a investigação paralela e soluções de protótipos sobre o tema da água.

Após o intenso e amplo intercâmbio de interessados em Abril de 2022 na região do Alentejo, Portugal, convidamo-lo a mergulhar mais profundamente nos tópicos que se cristalizaram.

O programa evolui em torno do intercâmbio em torno de questões como

"Como se desenvolvem os lugares futuros e do que necessitam?"

"Como pode o programa de bolsas em dois locais europeus funcionar em paralelo? Quais são as aprendizagens e experiências que podemos ter em conta?"

Gostaríamos de nos concentrar na partilha do valioso conhecimento dos interessados e dar tempo para o intercâmbio qualitativo.

Como as zonas rurais em toda a Europa enfrentam desafios ecológicos e demográficos sem precedentes, promovemos a cooperação entre parceiros na Alemanha e em Portugal, desenvolvendo sólidas redes de peritos e de população, conduzindo um processo de consulta e de envolvimento exaustivo, com o objectivo de encontrar investigação a longo prazo e bolsas práticas que possam transformar não só estas duas regiões de conservação mas também trabalhar para desenvolver redes e melhores práticas à escala europeia face ao êxodo populacional e ao esgotamento de recursos.

[Ligação ao programa piloto de bolsas de estudo 2021](#)

[Breve descrição RCE](#)

O RCE Stettiner Haff (Centro Regional de Especialização em Educação para o Desenvolvimento Sustentável) foi fundado em 2017 após a região a sul da Lagoa de Szczecin ter recebido o estatuto de Centro Regional de Especialização em Educação para o Desenvolvimento Sustentável reconhecido pela Universidade das Nações Unidas. Posteriormente, a Associação de Educação para o Desenvolvimento Sustentável (Bines e.V.) RCE Lagoa de Szczecin foi formada a partir das partes interessadas da região. Isto faz dela a primeira RCE na Alemanha Oriental e, tal como as outras redes, é dedicada à Educação para o Desenvolvimento Sustentável (ESD). Segundo o lema "Pensar globalmente - agir localmente", os RCE contribuem para a implementação desta tarefa a nível local com jardins de infância, escolas, formação profissional, educação de adultos, universidades, instituições extracurriculares de ensino superior, e actores da aprendizagem informal.

Breve descrição Jardim

Jardim do Mira é um projecto de reflorestação de uma plantação monocultural de eucaliptos no Parque Natural do Sudoeste Alentejano e Costa Vicentina, localizado ao longo do rio Mira. Nos últimos anos, não só a agricultura em estufa se expandiu muito na área do parque nacional, como também o risco de incêndio e migração de jovens tem aumentado. Toda a região de Mira é uma importante área protegida da costa portuguesa e oferece uma oportunidade única para a conservação integrada e regeneração da natureza. O Jardim do Mira está activo para tornar visíveis os seus esforços de reflorestação, exemplificando como conservar a terra da exploração, como transformá-la num ecossistema que sustenta a vida e como gerir esta terra num clima em mudança, prestando atenção ao conhecimento local e a novas abordagens futuras, como a agricultura sintrópica. Somos organizados por uma associação e temos como objectivo trabalhar em parceria para libertar animais de volta ao meio natural.

Teremos todo o prazer em responder a quaisquer perguntas sobre este convite. Por favor, sinta-se à vontade para ligar para 004917684309720 ou enviar-nos um e-mail [RCE Stettiner Haff dialog@rce-stettinerhaff.eu](mailto:RCE_Stettiner_Haff_dialog@rce-stettinerhaff.eu)

E se não houver dúvidas, ficaríamos muito felizes se alguém do Município de Odemira nos acompanhasse à Alemanha.

Por favor informe-nos até quarta-feira, 07 de Setembro de 2022, na próxima semana, se puder comparecer.

O programa inclui voos de/para Portugal - Alemanha, custos de viagem locais, custos de alimentação& alojamento.

Intercâmbio Erasmus sobre o desenvolvimento rural entre Portugal e a Alemanha

Durante a Semana Europeia da Sustentabilidade

Tempo para o futuro - Troca Região da Lagoa de Szczecin

[Reboque Link Trailer](#)

Cara Sra. Candeias e Sra. Soares, gostaríamos de convidar **um representante do Município de Odemira** a juntar-se a um consórcio de criadores de projectos do Alentejo para viajar até à aldeia de Rothenklempenow, no Nordeste da Alemanha, na semana de 23-27. Setembro. Confirmados são Fatima Teixeira (Centro de investigação e educação para a paz Tamera-Peace, movimento de cidadãos Juntos pelo Sudoeste) Diogo e Mariana Coutinho (Clara- Centro para o Futuro Rural, Mercado Aldeias a Vista, programa de educação de jovens Guardioes do Mira) Amelia Delgado (Consultora & Investigadora - Sistemas alimentares sustentáveis; Biotecnologia; Embaixadora do Pacto Climático da UE).

O programa dará uma introdução à aldeia e arredores e oferecerá possibilidades para dar forma ao próximo programa de bolsas/residências em conjunto. Este foi concedido por Erasmus + com apoio por 1 ano e terá início em Outubro de 2022 com uma chamada aberta para encontrar uma pessoa adequada no Alentejo, Portugal e na Lagoa de Szczecin, Alemanha, para a investigação paralela e soluções de protótipos sobre o tema da água.

Após o intenso e amplo intercâmbio de interessados em Abril de 2022 na região do Alentejo, Portugal, convidamo-lo a mergulhar mais profundamente nos tópicos que se cristalizaram.

O programa evolui em torno do intercâmbio em torno de questões como

"Como se desenvolvem os lugares futuros e do que necessitam?"

"Como pode o programa de bolsas em dois locais europeus funcionar em paralelo? Quais são as aprendizagens e experiências que podemos ter em conta?"

Gostaríamos de nos concentrar na partilha do valioso conhecimento dos interessados e dar tempo para o intercâmbio qualitativo.

Como as zonas rurais em toda a Europa enfrentam desafios ecológicos e demográficos sem precedentes, promovemos a cooperação entre parceiros na Alemanha e em Portugal, desenvolvendo sólidas redes de peritos e de população, conduzindo um processo de consulta e de envolvimento exaustivo, com o objectivo de encontrar investigação a longo prazo e bolsas práticas que possam transformar

não só estas duas regiões de conservação mas também trabalhar para desenvolver redes e melhores práticas à escala europeia face ao êxodo populacional e ao esgotamento de recursos.

[Ligação ao programa piloto de bolsas de estudo 2021](#)

[Breve descrição RCE](#)

O RCE Stettiner Haff (Centro Regional de Especialização em Educação para o Desenvolvimento Sustentável) foi fundado em 2017 após a região a sul da Lagoa de Szczecin ter recebido o estatuto de Centro Regional de Especialização em Educação para o Desenvolvimento Sustentável reconhecido pela Universidade das Nações Unidas. Posteriormente, a Associação de Educação para o Desenvolvimento Sustentável (Bines e.V.) RCE Lagoa de Szczecin foi formada a partir das partes interessadas da região. Isto faz dela a primeira RCE na Alemanha Oriental e, tal como as outras redes, é dedicada à Educação para o Desenvolvimento Sustentável (ESD). Segundo o lema "Pensar globalmente - agir localmente", os RCE contribuem para a implementação desta tarefa a nível local com jardins de infância, escolas, formação profissional, educação de adultos, universidades, instituições extracurriculares de ensino superior, e actores da aprendizagem informal.

[Breve descrição Jardim](#)

Jardim do Mira é um projecto de reflorestação de uma plantação monocultural de eucaliptos no Parque Natural do Sudoeste Alentejano e Costa Vicentina, localizado ao longo do rio Mira. Nos últimos anos, não só a agricultura em estufa se expandiu muito na área do parque nacional, como também o risco de incêndio e migração de jovens tem aumentado. Toda a região de Mira é uma importante área protegida da costa portuguesa e oferece uma oportunidade única para a conservação integrada e regeneração da natureza. O Jardim do Mira está activo para tornar visíveis os seus esforços de reflorestação, exemplificando como conservar a terra da exploração, como transformá-la num ecossistema que sustenta a vida e como gerir esta terra num clima em mudança, prestando atenção ao conhecimento local e a novas abordagens futuras, como a agricultura sintrópica. Somos organizados por uma associação e temos como objectivo trabalhar em parceria para libertar animais de volta ao meio natural.

Teremos todo o prazer em responder a quaisquer perguntas sobre este convite. Por favor, sinta-se à vontade para ligar para 004917684309720 ou enviar-nos um e-mail RCE Stettiner Haff dialog@rce-stettinerhaff.eu

E se não houver dúvidas, ficaríamos muito felizes se alguém do Município de Odemira nos acompanhasse à Alemanha.

Por favor informe-nos até quarta-feira, 07 de Setembro de 2022, na próxima semana, se puder comparecer.

O programa inclui voos de/para Portugal - Alemanha, custos de viagem locais, custos de alimentação& alojamento.

Deutsch

Time for future - Erasmus plus - Austausch Programm der Region Stettiner Haff im Rahmen der Europäischen Woche der Nachhaltigkeit

Time for future - Austausch Programm mit Stettiner Haff Region

Nach dem intensiven und breitgefächerten Austausch von AkteurInnen im April 2022 in der Region Alentejo, Portugal, laden wir euch in die Region Stettiner Haff ein, um die Themen, die sich herauskristallisiert haben, zu vertiefen. Im Mittelpunkt des Programms steht der Austausch zu Fragen wie

"Wie entwickeln sich Zukunftsorte und was brauchen sie?"

"Wie kann das Stipendienprogramm an zwei europäischen Standorten parallel funktionieren? Was sind die Erkenntnisse und Erfahrungen, die wir berücksichtigen können?"

Wir möchten uns darauf konzentrieren, das wertvolle Wissen der Beteiligten zu teilen und uns Zeit für einen qualitativen Austausch nehmen.

Vorläufiges Programm:Rothenklempenow Programm beginnt am 20.September

24.09 Tag der Ernährung

Reise von Berlin nach Rothenklempenow
Portugiesische Gruppe kommt an

12:30 Uhr **Mittagessen am Weltacker**

14 Uhr **Dorfrundgang vom Heimatmuseum zum Weltacker Haus**
(deutsch/polnisch/englisch)

Vom Turm über das Heimatmuseum, die Food- Start ups Tlaxcalli und Planet V sowie die Höfegemeinschaft Pommern, BioBoden Genossenschaft, Rewilding Oder Delta und RCE Stettiner Haff, werden vorgestellt. Der Rundgang startet und endet am Weltacker.

16:30 Uhr **Präsentation [Initiative Zukunftshandeln](#) - Aufbruchspapier Mecklenburg-Vorpommern**

17:00 - 18:30 Uhr **Panneldiskussion Zukunft der Welternährung**

Fatima Teixeira (Tamera), Amelia Delgado (EU Ambassador), Uwe Greff (BioBoden), Benedikt Härlin (Zukunftsstiftung Landwirtschaft) more tbc

18:30 **Abendessen am Weltacker**

19:00 Uhr **Weltacker Kino ["10 Milliarden - Wie werden wir alle satt?"](#) mit Einführung von Filmemacher Valentin Turn** (Untertitel Englisch)

25.09 Tag der Aktionen

Ab 8:00 Uhr Frühstück am Weltacker

10:00 - 12:00 Uhr **Ein Programm für die Zukunft (Gefilmt)**

10:00 Uhr Reflexion Praxisbeispiel [ResidenZukunft](#) mit
ProgrammteilnehmerInnen Pablo Melotta, Malte von Viehbein, Ike
Engelbrecht Bock

10:30 Die Wassersituation und Landwirtschaft in Odemira Portugal

10:50 Regionalentwicklung Bildung für nachhaltige Entwicklung Odemira,
Portugal

11:10 Zeit für Zukunft - Ankündigung Prototyp Europäisches ResidenZ
Programm

12:00 **Mittagessen Weltacker Haus**

14:00 – 15:00 Uhr **Themenspaziergang zu Waldwirtschaft und Wasser -
Torsten Dinse (Landesforst)**

15:30 - 18:00 Uhr **Klotzbeuten Workshop im Weltwald**, Baumhöhlen für
Honigbienen und Ökosystem Dienstleistungen - Bernd Schock

18:30 Uhr Weide Burger mit Heike Kühner - [Höfegemeinschaft Pommern](#)

19:30 Uhr Ausklang bei Lagerfeuer

26.09 Tag der Kultur

Ab 8:00 Uhr Frühstück am Weltacker

09:00 Uhr **Rückblick Austausch Portugal**

10:00 Uhr **Workshop „Wie geht es weiter mit Zeit für Zukunft?“**

13:00 Uhr **Mittagessen am Weltacker**

Reise nach Bröllin ([Kulturlandbüro](#))

15:00 **[Kunst und Kulturort Bröllin](#)**

Vorstellung [Kulturlandbüro](#) und [Residency Programm Bröllin](#)

17:00 **Abschlussreflexionsrunde und nächste Schritte**

18:00 Abfahrt nach Rothenklempenow

19Uhr Abendessen am Weltacker

27.09 Auf Wiedersehen

Abreise nach Berlin organisiert oder individuelle Abreise